

This file has been cleaned of potential threats.

To view the reconstructed contents, please SCROLL DOWN to next page.

## سيرة ذاتية

-الاسم: نهى صلاح الدين عوض عبد اللطيف.

-الوظيفة: أستاذ اللغويات - قسم اللغة الفرنسية - كلية الآداب - جامعة المنوفية.

-التليفون: 0222597094 – 0100840170

-البريد الإلكتروني : noha\_s\_a@hotmail.com

### \*\* الدرجة العلمية و المناصب الإدارية:

-الترقية لدرجة أستاذ (تخصص لغويات) اعتبارا من 2016/12/25.

-رئيس قسم اللغة الفرنسية اعتبارا من 2018/4/1.

- محكم باللجنة العلمية لفحص الأنتاج العلمى للمتقدمين لشغل وظائف الأساتذة المساعدين و الأساتذة للدورة 13.

### \*\*الشهادات العلمية :

1- دكتوراه في اللغويات من كلية الآداب – جامعة المنوفية بتقدير مرتبة الشرف الأولى والتوصية بالطبع والتبادل مع الجامعات الأخرى عام 2005 . وموضوع الدكتوراه هو:

"Analyse des interactions verbales dans *les Catilinaires* et *Stupeur et tremblements* d'Amélie Nothomb."

\* "تحليل أوجه التفاعل اللفظي في روايتي " الخطاب المعادى وذهول و ارتعاد" للكاتبة أميلي نوتومب "

2- ماجستير فى اللغويات من كلية الألسن – جامعة المنيا – بتقدير ممتاز عام 2001. والرسالة بعنوان :

"La technique romanesque de Janine Boissard dans la série  
de *L'Esprit de Famille* "

" التكنيك الروائي للأديبة جانين بواسار في سلسلة روايات "روح العائلة" "

3- ليسانس كلية الألسن - قسم اللغة الفرنسية - جامعة عين شمس - دور مايو  
1999 بتقدير جيد جداً.

4- شهادة التوفل من كلية الألسن - جامعة عين شمس- بتاريخ 2001/4.

5- شهادة اجتياز الدورة التدريبية في نظام النوافذ Windows بتقدير ممتاز  
من مركز الحساب العلمي بجامعة عين شمس في الفترة 19-1998/7/27.

6- دبلومة الترجمة من و إلى الفرنسية- العربية من جامعة

*Lumière Lyon 2* بباريس بتاريخ 17/12/1997.

7- شهادة بحضور الدورة المكثفة للغة و الحضارة الفرنسية الخاصة بأوائل  
طلبة أقسام اللغة الفرنسية على مستوى جمهورية مصر العربية ،المنعقدة في  
المعهد الفرنسي للثقافة و التعاون ،فرع المنيرة بمصر في الفترة من 8/23 إلى  
1997/ 9/11.

8- شهادة إتمام المستوى الثالث عشر للغة الانجليزية بتقدير A- من الجامعة  
الأمريكية بالقاهرة في الفترة من 8/3 إلى 1996/9/3.

9- دبلومه اللغة الفرنسية من مدرسة راهبات نوتردام ديزابوتر بتاريخ  
1995/11/10.

10- شهادة إتمام الدراسة الثانوية باللغة الفرنسية بمدرسة راهبات نوتردام  
ديزابوتر للعام الدراسي 1995 من فرنسا بتاريخ 1996/2/18.

11- شهادة إتمام دراسة اللغة الانجليزية كلغة ثانية بتقدير جيد جدا من مدرسة  
راهبات نوتردام ديزابوتر.

12- دبلومه السياحة و الفندقية باللغة الفرنسية من غرفة التجارة و الصناعة  
بباريس بتاريخ 1994/7/20.

13- دبلومه الأليانس فرانسيز من باريس عام 1993.

## **\*\*المؤلفات :**

- 1- " Vers une analyse linguistique de la narration " ، رقم الإيداع  
بدار الكتب 2008/16775 ، مطبعة دار الوفاء للطباعة ، شبين الكوم ،  
2008.
- 2- La Pragmatique discursive ، رقم الإيداع بدار الكتب  
2008/16776 ، مطبعة دار الوفاء للطباعة ، شبين الكوم ، 2008.
- 3- La Phonétique ، رقم الإيداع بدار الكتب 2008/16777 ، مطبعة دار  
الوفاء للطباعة ، شبين الكوم، 2008.
- 4- La Communication ، رقم الإيداع بدار الكتب 2011/11533 ، مطبعة  
الحنفي ، شبين الكوم، 2011.
- 5- La Sémantique ، رقم الإيداع بدارا لكتب 2011/11535 ، مطبعة  
الحنفي ، شبين الكوم، 2011.
- 6- Entre signifiés et signifiants ، رقم الإيداع بدار  
الكتب 2015/2041، الترقيم الدولي 1-2568-90-977-978 ، مطبعة  
الحنفي ، شبين الكوم، 2015.

## **\*\*الأبحاث العلمية المنشورة في الدوريات العلمية:**

1-"Le monologue intérieur dans *Puisque rien ne dure* de  
Laurence Tardieu. Étude phonostylistique"

"المونولوج في رواية "لأن لا شيء يدوم" للكاتبة لورانس تارديوه. دراسة  
فونوأسلوبية"

\*مجلة كلية الآداب (مجلة الآداب و العلوم الإنسانية) – جامعة المنيا – مجلة علمية  
محكمة – عدد يناير 2017.

2-"Le titre,un sujet de conversation dans *La haine de la famille*  
de Catherine Cusset"

"العنوان ، موضوع للحوار، فى رواية "كراهية العائلة" للكاتبة كاترين كوسيه"  
\* مجلة كلية الآداب – جامعة الإسكندرية – مجلة علمية محكمة – العدد 80 لسنة  
2016.

3-"Le dialogue narrateur / narrataire dans *Mademoiselle Liberté*  
d'Alexandre Jardin"

"حوار الراوي و المستمع فى رواية " الأنسة لىبارتيه" للكاتب الكساندر جاردان"  
\* مجلة كلية الآداب – جامعة الإسكندرية – مجلة علمية محكمة – العدد 78 لسنة  
2015.

4-"Le système des tours de parole dans *un été de canicule*  
de Françoise Bourdin"

"نظام الأدوار الكلامية فى رواية "صيف شديد الحرارة" للكاتبة فرانسواز بوردان"  
\* مجلة كلية الآداب – جامعة الإسكندرية – مجلة علمية محكمة – العدد 75 لسنة  
2014 .

5-"La dynamique fonctionnelle du système descriptif dans  
*La Ville d'Hiver* de Dominique Bona"

"الديناميكية الوظيفية لنظام الوصف فى رواية "مدينة الشتاء" للكاتبة دومينيك بونا"  
\* صحيفة " فيلولوجى " – كلية الألسن – جامعة عين شمس – سلسلة فى  
الدراسات الأدبية واللغوية- صحيفة علمية محكمة ، العدد : 59، يناير 2013.

6-"Approche sémiotique du *Jeu de femme* de Madeleine  
chapsal"

"رواية لعبة المرأة للكاتبة مادلين شابسال فى ضوء المنهج السيميوطيقى"

\*كتاب مؤتمر كلية الألسن الدولي " السياسة الثقافية : رؤى مستقبلية في اللغة والأدب والترجمة " المنعقد في كلية الألسن – جامعة عين شمس بتاريخ 19/18 إبريل 2011.

7-"La fonction pragmatique de la subjectivité dans *Une Rentrée littéraire* de Christine Arnothy"

"الدور البرجماتي للذاتية في رواية " مدخل أدبي " للكاتبة كريستين أرنوتى"

\*مجلة كلية الآداب - الأدب وعلوم اللغة - جامعة القاهرة - المجلد (71) - عدد خاص مارس 2011.

8-"La cohésion et la cohérence discursives de l'épisode polémique dans *le destin de Iouri Voronine* d'Henriette Jelinek"

"الربط النحوي والتماسك الدلالي للمشهد الجدلي في رواية " مصير إيورى فورونين " للكاتبة إنرييت جوليناك"

\* مجلة كلية الآداب – جامعة الإسكندرية – مجلة علمية محكمة – العدد 63 لسنة 2010 .

9-"Le système de la politesse dans *L'invention de L'amour* de Jean-Marie Rouart"

"نظام الأدب في رواية " اختراع الحب " للكاتب جان مارى روار"

\* صحيفة " فيلولوجى " – كلية الألسن – جامعة عين شمس – سلسلة

فى الدراسات الأدبية واللغوية- صحيفة علمية محكمة ، العدد : 51 ، يناير 2009.

## **\*\*الدورات فى مجال جودة التعليم من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم**

### **و الأتماد:**

- المراجعة الخارجية لكليات و معاهد التعليم العالى
- التخطيط الأستراتيجى لكليات و معاهد التعليم العالى
- توصيف البرامج و المقررات و تقويم نواتج التعلم لكليات و معاهد التعليم العالى
- التقويم الذاتى لكليات و معاهد التعليم العالى

## **\*\*الدورات فى مجال تنمية قدرات اءماء هيئة التدريس وجودة التعليم:**

- إدارة البحث العلمى
- معاير الجودة فى العملية التدريسية
- الإدارة الجامعية
- مشروعات البحوث التنافسية المحلية و العالمية
- الساعات المعتمدة
- النشر العلمى
- إدارة الفريق البحثى
- اتخاذ القرارات و حل المشكلات
- تنظيم المؤتمرات العلمية
- الجامعة و المجتمع
- الجوانب المالية و القانونية فى الأعمال الجامعية
- إدارة الناس

## **\*\*المهارات و الخبرات:**

1- التدريس الجامعي منذ التخرج و حتى الآن لمرحلة ما قبل التمهيدي و لطلبة تمهيدي ماجستير و دكتوراه و ذلك لجميع المواد الخاصة بعلم اللغويات:صوتيات-علم المعاني- تدريبات لغوية- نظريات علم اللغة- مناهج البحث اللغوي-علم الأساليب- اللغويات و الأسلوبية – نظريات علم النحو- لغويات تقابلية (فرنسي- عربي).

2- تدريس اللغة الفرنسية كلغة ثانية FLE للأقسام غير المتخصصة.

3- إجادة اللغة الانجليزية وإجادة الحاسب الآلي إجادة تامة.

## **\*\*عضوية الجمعيات العلمية :**

- الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF) .

## **\*\*ندوات ومؤتمرات:**

1- المشاركة بألقاء مداخلة بعنوان:

"Approche phonostylistique de l'épisode didactique"

"دراسة فونواسلوبية للمشهد المعرفي"، وذلك في الندوة السنوية للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF) المنعقدة بالفيوم في فندق Helnan في الفترة من 29-30 مارس 2018 تحت عنوان:

Les nouvelles tendances de l'écriture

2- المشاركة بإلقاء مداخلة بعنوان :

"Histoire de la relation interlocutive du narrateur /narrataire"

"تاريخ العلاقة الحوارية فيما بين الراوي و المستمع" ، وذلك في الندوة السنوية للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF) المنعقدة بالعين السخنة في فندق Swiss inn في الفترة 2-3 إبريل 2015 تحت عنوان:

Histoire et littérature



3- المشاركة بإلقاء مداخلة بعنوان :

"L'intersynchronisation ,fondement de l'analyse conversationnelle"

"التواصل التفاعلي،أساس التحليل الحواري"، و ذلك في المؤتمر الدولي السنوي الأول للغة و الأدب و الترجمة و الذي نظمته وحدة اللغات و الترجمة- كلية البنات- جامعة عين شمس في الفترة 3-6 فبراير 2014.

المشاركة بإلقاء مداخلة بعنوان :

"La description et le hors mutisme"،"الوصف و الحوار" ، وذلك

في الندوة السنوية للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF) المنعقدة في الفترة 25 –26 إبريل 2013 تحت عنوان:

L'écriture sans mots

4- المشاركة بإلقاء مداخلة بعنوان :

"Approche sémiotique du *Jeu de Femme* de Madeleine Chapsal"

"رواية " لعبة المرأة " للكاتبة مادلين شابسال في ضوء المنهج السميوطيقي" وذلك في المؤتمر الدولي " السياسة الثقافية : رؤى مستقبلية في اللغة والأدب والترجمة " المنعقد في كلية الألسن – جامعة عين شمس في الفترة 18/19 إبريل 2011.

5- المشاركة بإلقاء مداخلة بعنوان :

"Rôles des subjectivèmes dans *Une Rentrée littéraire* de Christine Arnothy"

"أدوار سمات الذاتية في رواية " مدخل أدبي " للكاتبة كريستين أرنوتى" وذلك في الندوة السنوية للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF) المنعقدة في الفترة 22 –23 إبريل 2010 تحت عنوان:

Textes et lectures plurielles

6- حضور فعاليات المؤتمر العلمي المنعقد بالمعهد العالي للغات بمدينة الثقافة والعلوم بمحافظة السادس من أكتوبر تحت عنوان " الأدب والترجمة وتواصل الثقافات" في الفترة 12-14/4/2009.

7- المشاركة بإلقاء ملخص لبحث بعنوان :

"La cohésion et la cohérence discursives de l'épisode polémique dans *le destin de Iouri Voronine* d'Henriette Jelinek"

"الربط النحوي والتماسك الدلالي للمشهد الجدلي في رواية " مصير إيورى فورونين " للكاتبة إنرييت جوليناك"

وذلك في الندوة السنوية للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF) المنعقدة في الفترة 31 مارس – 1 إبريل 2009 ، تحت عنوان :

#### Femmes et Textes

8- الندوة الثقافية المنعقدة بكلية الآداب- جامعة المنوفية حول تدريس اللغة الفرنسية في مصر بالاشتراك مع الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF) عام 2002.

9- المشاركة بإلقاء ملخص لبحث بعنوان:

"*Le bal du Comte d'Orgel. Étude et Analyse*"

"حفلة الكونت دورجال.دراسة و تحليل"،و ذلك في مؤتمر الاتجاهات الحالية في الأدب و اللغة و النقد و تأثيراتها على الفكر المعاصر المنعقد يومي 7- 8/3/2000 بكلية اللغات و الترجمة-جامعة الأزهر- قسم اللغة الفرنسية .

**\*\*مناقشة الرسائل:**

-المشاركة في لجنة المناقشة و الحكم الخاصة برسالة الماجستير المقدمة من  
الباحثة/دعاء محمود محمد،المعيدة بقسم اللغة الفرنسية- كلية الآداب- جامعة المنوفية-  
،بعنوان:

" La réception du lisuel dans "*Les chemins nous inventent*" de  
Philippe Delerm.Étude sémio-pragmatique"

"التواصل عبر المرئي المقروء في كتاب"تستوحينا الخطى" لفيليب دوليرم.

دراسة سيميوبرجماتية"

و ذلك يوم 2015/12/3،بقاعة المناقشات بكلية الآداب.

- المشاركة في لجنة المناقشة و الحكم الخاصة برسالة الماجستير المقدمة من  
الباحثة/دعاء محمود محمد،المعيدة بقسم اللغة الفرنسية- كلية الآداب- جامعة المنوفية-  
،بعنوان:

"La prison : étude phonématique dans *Sous le bâillon le  
poème* d' Abdellatif Laâbi"

"الأسر : دراسة صوتية ( فونيمية ) في ديوان " قصائد من وراء الكمامة " للكاتب  
المغربي عبد اللطيف اللعبي".

و ذلك يوم 2017/9/30،بقاعة المناقشات بكلية الآداب.

### **\*\*إشراف على الرسائل :**

-مشرف رئيسي مع د/ايمن عليوة ،استاذ اللغويات المساعد –كلية الألسن-جامعة  
عين شمس- على رسالة الدكتوراه للباحثة/ولاء محمد محمود بعنوان:

La subjectivité dans "*Dans le jardin de l'ogre* "de Leila Slimani-  
étude pragmatico-énonciative

"الذاتية في رواية "في حديقة الغول" للكاتبة ليلى سليمانى –دراسة نصية- تداولية"

- مشرف رئيسي مع أ. د/ غادة غتورى أستاذ اللغويات – كلية التربية –  
جامعة دمنهور- على رسالة الدكتوراه للباحثة / دعاء محمود محمد بعنوان:

Herméneutique d'un discours pluricode (Approche  
sémio-pragmatique de la bande dessinée "Astérix et  
cléopâtre" de René Goscinny et ses adaptations filmiques)

"هيرمنيوطيقا الخطاب المتعدد القنوات

(دراسة سيميائية تداولية للكتاب المصور "استريكس و كليوباترا" للكاتب رينيه  
غوسيني و تحولاته الفيلمية)"

### **\*\*النشاط الجامعي:**

**1-** المنسق العام لتدريب اوائل الطلبة من الفرقة الثانية و الفرقة الثالثة و الفرقة الرابعة  
بجريدة الأهرام ابدو خلال اجازة منتصف العام الجامعي 2020-2021.

**2-** المنسق العام لتدريب اوائل الطلبة من الفرقة الثانية و الفرقة الثالثة بجريدة  
الأهرام ابدو خلال اجازة منتصف العام الجامعي 2018-2019.

**3-** المشرف على تدريس دبلومة الدلف DELF بمستوييها A1-A2 خلال العام  
الجامعي 2018-2019 بالتنسيق مع المعهد الفرنسي للثقافة و التعاون بمصر.

**4-** منظم اليوم الثقافي بعنوان "انشودة في حب اللغة الفرنسية" للاحتفال بالعام  
الثقافي مصر- فرنسا 2019 الذي عقد بقسم اللغة الفرنسية -كلية الآداب-جامعة  
المنوفية في 2019/4/30 بحضور نخبة من اساتذة الجمعية المصرية للغة الفرنسية  
ال AEPF.

**5-** عضو لجنة التحكيم في فعاليات الاحتفال المشترك باليوم العالمي للفرنكوفونية  
الذي عقد يوم 2019/3/25 بالجامعة الأهلية الفرنسية في مصر.

**6-** المشاركة بالمؤتمر الدولي:

"Modernité et alterité: Représentations, concepts et langues"

المنظم من قبل FORDE من 21 الى 23/ 11/ 2018 بالمعهد الفرنسي للثقافة و  
التعاون بالتجمع الخامس.

**7-** عقد سيمينار بتاريخ 2018/ 9 /30 بقسم اللغة الفرنسية -كلية الآداب-جامعة

المنوفية بعنوان:

## Étude phonostylistique de l'épisode polémique

- 8-** عضو لجنة شؤون التعليم و الطلاب للعام الجامعى 2018-2019.
- 9-** مقرر المؤتمر الدولي الثاني للغات الأوروبية "تواصل الثقافات آفاق و تحديات" والذي سيعقد من 3 ديسمبر حتى 5 ديسمبر 2017.
- 10-** الاشتراك في سيمينار مشترك مع قسم الفلسفة بتاريخ 2017/3/19.
- 11-** الاشتراك في سيمينار مشترك مع قسم اللغة الألمانية بتاريخ 2017/3/12.
- 12-** رئيس اللجنة المالية بوحدة الجودة بقسم اللغة الفرنسية 2016/2017.
- 13-** المشرف على لجنة البحث العلمي و الأنشطة العلمية بوحدة الجودة بقسم اللغة الفرنسية 2016/2017.
- 14-** عقد سيمينار بقسم اللغة الفرنسية – كلية الآداب – جامعة المنوفية بعنوان :  
"La multicanalité de l'activité dialogale"  
"تعددية وسائل النشاط الحوارى"  
بتاريخ 2014/4/30.
- 15-** عضو لجنة العلاقات الثقافية للعام الجامعى 2014/2013.
- 16-** الحصول على المركز الأول في تأليف و إخراج مسرحية باللغة الفرنسية بعنوان "Jeu de marionnettes"، "لعبة العرائس"، وذلك فى مهرجان الأنشطة المدرسية والجامعية باللغة الفرنسية للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF):  
Festival des activités scolaires et universitaires en langue française de L'AEPF  
المنعقد بالمنيرة بالمركز الثقافى الفرنسى بتاريخ 2013/4/18.
- 17-** منظم يوم ثقافى لقسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب – جامعة المنوفية بتاريخ 2013/4/17.
- 18-** عقد سيمينار بقسم اللغة الفرنسية – كلية الآداب – جامعة المنوفية بعنوان:  
"L'hétérogénéité discursive dans l'épisode dialectique"  
"التعددية الحوارية فى المشهد الجدلى"  
بتاريخ 2012/10/21.

**19-** رائد أسرة " الأمل " التي قدمت :

\* عرض مسرحي بعنوان :

" Les enfants de la rue " ، " أطفال الشوارع "

- أغنية بعنوان : " Je suis jaloux "

بتاريخ 2010/4/28 بقسم اللغة الفرنسية - كلية الآداب- جامعة المنوفية.

**20-** عضو لجنة العلاقات الثقافية للعام الجامعي 2009/2010.

**21-** عقد سيمينار بقسم اللغة الفرنسية – كلية الآداب – جامعة المنوفية بعنوان:

"Rôle de la pragmatique dans l'analyse des interactions verbales"

" دور البرجماتية في تحليل التفاعلات اللفظية "

بتاريخ 2010/4/11.

**22-** عقد سيمينار بقسم اللغة الفرنسية - كلية الآداب- جامعة المنوفية

بعنوان :

" Vers une compréhension de la linguistique "

" نحو فهم اللغويات "

بتاريخ 2009/3/25.

**23-** المشاركة في مهرجان الأنشطة المدرسية والجامعية باللغة الفرنسية

للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF).

Festival des activités scolaires et universitaires en langue française

المنعقد بالمركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة بتاريخ 2007/4/17.

**24-** الحصول على المركز الأول في الأغنية باللغة الفرنسية في مهرجان الأنشطة المدرسية والجامعية باللغة الفرنسية للجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية (AEPF):

Festival des activités scolaires et universitaires en langue française

المنعقد بالمركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة بتاريخ 2006/5/7.  
**25-** القيام بتدريس دورات اللغة الفرنسية في مركز الخدمة للاستشارات البحثية واللغات بكلية الآداب- جامعة المنوفية خلال عامي 2007/2006.